ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre des Communications, le 2 juillet 1981, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 7 février 1977 déterminant le modèle de la demande de permis de conduire (modèle A), le modèle de la fiche de renseignements, le modèle de la demande de titre qui tient lieu de permis de conduire (modèle B), le modèle de la fiche de renseignements provisoire, le modèle du signe dont doivent être munis les véhicules pendant l'apprentissage avec un guide, le modèle de la demande de duplicata et le modèle de l'attestation de vol ou de perte", a donné le 27 juillet 1981 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, de 2e juli 1981 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 7 februari 1977 houdende bepaling van het model van de aanvraag om een rijbewijs (model A), het model van de inlichtingenfiche, het model van de aanvraag om een bewijs dat geldt als rijbewijs (model B), het model van de voorlopige inlichtingenfiche, het model van het teken waarmee de voertuigen dienen uitgerust te zijn tijdens de scholing met een begeleider, het model van de aanvraag om een duplikaat en het model van het attest van diefstal of verlies", heeft de 27e juli 1981 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

L'alinéa 3 serait mieux en rapport avec le contenu de l'arrêté en projet dans la rédaction suivante :

"Vu l'arrêté royal du 1er février 1977 relatif au permis de conduire, notamment les articles 6 et 29, modifiés par l'arrêté royal du 13 janvier 1978, et 37, modifié par les arrêtés royaux des 18 avril et 31 juillet 1980;".

A l'alinéa 4, il conviendrait de remplacer les mots "modifié par les arrêtés ministériels du 27 janvier 1978 et 11 septembre 1978" par les mots "notamment l'annexe 1, l'annexe 3, modifiée par les arrêtés ministériels du 27 janvier 1978 et du 11 septembre 1978, et l'annexe 6;".

DISPOSITIF.

Article 1er.

En vue d'éviter toute confusion, il s'indiquerait de scinder l'article 1er en trois articles, ainsi qu'il suit :

"Article 1er.-

L'annexe 1 de l'arrêté ministériel du 7 février 1977 déterminant le modèle de la demande de permis de conduire (modèle A), le modèle de la fiche de renseignements, le modèle de la demande de titre qui tient lieu de permis de conduire (modèle B), le modèle de la fiche de renseignements provisoire, le modèle du signe dont doivent être munis les véhicules pendant l'apprentissage avec un guide, le modèle de la demande

.../...

de duplicata et le modèle de l'attestation de vol ou de perte, est remplacée par l'annexe 1 du présent arrêté.

Article ...-

L'annexe 3 du même arrêté, modifiée par les arrêtés ministériels du 27 janvier 1978 et du 11 septembre 1978, est remplacée par l'annexe 2 du présent arrêté.

Article ...-

L'annexe 6 du même arrêté est remplacée par l'annexe 3 du présent arrêté".

---

AANHEF.

Het derde lid zou in de volgende lezing nauwer aansluiten bij de inhoud van het ontwerp-besluit :

"Gelet op het koninklijk besluit van 1 februari 1977 betreffende het rijbewijs, inzonderheid op de artikelen 6 en 29, gewijzigd bij koninklijk besluit van 13 januari 1978, en op artikel 37, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 april en 31 juli 1980;".

In het vierde lid vervange men de woorden "gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 27 januari 1978 en 11 september 1978" door de woorden "inzonderheid op de bijlage 1, op de bijlage 3, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 27 januari 1978 en 11 september 1978, en op de bijlage 6;".

ARTIKELEN.

Artikel 1.

Opdat geen verwarring kan ontstaan, splitse men artikel 1 in drie artikelen, als volgt :

"Artikel 1.-

De bijlage 1 van het ministerieel besluit van 7 februari 1977 houdende vaststelling van het model van de aanvraag om een rijbewijs (model A), het model van de inlichtingenfiche, het model van de aanvraag om een bewijs dat geldt als rijbewijs (model B), het model van de voorlopige inlichtingenfiche, het model van het teken waarmee de voertuigen dienen uitgerust te zijn tijdens de scholing met een begeleider, het model van de

.../...

aanvraag om een duplicaat en het model van het attest van diefstal of verlies wordt door de bijlage 1 van dit besluit vervangen.

Artikel ...-

De bijlage 3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 27 januari 1978 en 11 september 1978, wordt door de bijlage 2 van dit besluit vervangen.

Artikel ...-

De bijlage 6 van hetzelfde besluit wordt door de bijlage 3 van dit besluit vervangen".

---

| | | |
|---|---|---|
| La chambre était composée de | | De kamer was samengesteld uit |
| Messieurs : P. TAPIE,<br>de Heren : | | président de chambre,<br>kamervoorzitter, |
| H. ROUSSEAU,<br>R. VAN AELST, | | conseillers d'Etat,<br>staatsraden, |
| P. DE VISSCHER,<br>C. DESCHAMPS, | | assesseurs de la section de législation,<br>assessoren van de afdeling wetgeving, |
| Madame : M. VAN GERREWEY,<br>Mevrouw : | | greffier assumé,<br>toegevoegd griffier. |

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. J.-P. HAESAERT, premier auditeur.

De overeenstemming tussen Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht va de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebrac door de H. J.-P. HAESAERT, eers auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTE

M. VAN GERREWEY.
Greffier assumé.
Toegevoegd griffier.

P. TAPIE.